



باب ريان
BAB RAYAN

جمعية لحماية الطفولة

Rapport annuel
d'activité 2019



“ La mise en oeuvre de l'Initiative nationale pour le développement humain devra, par ailleurs, être l'occasion pour faire émerger, dans notre pays, une véritable ingénierie sociale, à travers l'innovation dans les types d'intervention, économes en moyens et à impact maximal, étayés par des ressources humaines qualifiées et par des mécanismes d'observation vigilante et objective des phénomènes de pauvreté et d'exclusion. ”

Sa Majesté le Roi Mohammed VI

Extrait du **discours Royal** à l'occasion du lancement de
l'Initiative Nationale pour le Développement Humain
du 18 mai 2005

Grâce à cette initiative mise en place par **Sa Majesté le Roi Mohammed VI**, ainsi que le soutiens de la **Wilaya de la région de Casablanca - Settat** et de l'**Académie régionale de l'éducation et de la formation Grand-Casablanca** l'association Bab Rayan a bénéficiée de la mise à disposition des locaux qui font office de foyer d'espaces pour les divers activités pour les enfants pris en charge.

Sa Majesté le Roi Mohammed VI que Dieu L'assiste



Je tiens tout d'abord à remercier les donateurs, bénévoles et professionnels et tous ceux qui ont consacré leur énergie et leur enthousiasme à faire aboutir ces divers projets, en faveur des enfants et familles parmi les plus vulnérables. Autant d'enfants qui n'abandonneront pas l'école faute de moyen ou à défaut de diagnostics précoces de leurs troubles de l'apprentissage, de l'attention et ou du développement. À la fin du primaire ses petits auront bénéficié de programmes d'éveil, d'une scolarité dès le plus jeune âge ainsi que d'un appui psychologique.



*La transition entamée cette année et accompagnée d'un programme de renforcement et de formation de nos équipes sur le terrain nous permettent de nous engager sur développement continue de la qualité de prise en charge et d'étendre notre champs d'action aux familles des enfants pour favoriser leur insertion. En parallèle les travaux d'extensions nous permettrons d'accueillir de nouveaux bénéficiaires dans les domaines de l'éducation (**Ecole Palmier**) et la protection des enfants (**Foyer Bab Rayan**).*

*L'année 2019 a vu naître plusieurs projets, elle nous rappelle surtout qu'il faut rester optimistes, « **s'acharner** » sans relâche et « **croire en l'Homme** » pour ensemble rétablir l'équité et permettre à chaque enfant et adulte vulnérable, de trouver les moyens de conduire sa vie dignement.*

J'espère qu'à la lecture du présent rapport vous trouverez encore plus de raisons de soutenir nos actions.

Fatima Zohra Ratibe
Présidente

SOMMAIRE

INTRODUCTION	4	REPARTITION DES ESPACES	
QUI NOUS SOMMES	5	PROJET EDUCATIF	
EVENEMENTS MARQUANTS	6	ACTIVITES LUDIQUES, EDUCATIVES & SPORTIVES	
VACANCES SCOLAIRES		BILAN 2019	
ACTION SOLIDARITÉ (DISTRIBUTION DE PANIERS)		ÉCOLE PALMIER	24
INNAUGURATION ÉCOLE PALMIER		LE PROJET	
ACCUEIL DE NOUVEAUX BÉNÉFICIAIRES		STRUCTURE	
CHORALE COEUR DE BAB RAYAN		BILAN 2019	
ZÉRO DÉCHETS AVEC BÉA JOHNSON		PERSPECTIVES & PROJETS 2020	29
MANIFESTATIONS SPORTIVES		CRÉATION D'UNE CLASSE PRÉSCOLAIRE	
FÊTES NATIONALES ET MUSULMANES		GALA DE BIENFAISANCE	
FTOUR BAB RAYAN 5È ÉDITION		NOUVEAU DORTOIR, NOUVELLES CLASSES	
FOYER BAB RAYAN	13	PARTENAIRES	34
CADRE DE VIE		INSTITUTIONNELS	
STRUCTURE		ENTREPRISES	

INTRODUCTION

C'est avec un certain plaisir que, l'équipe de l'Association Bab Rayan s'affaire à la rédaction du Rapport d'Activité pour l'année 2019. Page après page, les actions fédératives, les programmes et les projets, sont présentés permettant ainsi aux donateurs, aux partenaires d'entreprise ou institutionnels et aux lecteurs, de prendre la mesure du travail réalisé sur le terrain pour apporter aux enfants pris en charge, des conditions de vie dignes de « leurs droits d'enfant ».

Ce Rapport d'Activité n'est pas exhaustif, il retrace ce qui nous a semblé le plus représentatif du vécu et des actions portées et développées tout au long de l'année avec une détermination sans faille, des administrateurs engagés, des partenaires magnifiques, des médecins et des équipes médicales formidables, des donateurs généreux, des bénévoles dévoués ... sans qui nous ne pourrions mener à bien le projet.

Cette année a été riche d'événements, d'initiatives, d'énergies, tous tendus vers le même objectif : former, éduquer, accompagner les enfants pris en charge. Et le développement de notre mission ne peut se faire sans votre confiance et votre engagement renouvelés. Nous espérons pouvoir toujours compter sur vous.

Merci pour votre générosité et votre présence à nos côtés.

QUI NOUS SOMMES



L'association Bab Rayan est une organisation non gouvernementale pour la protection de l'enfance. Implantée à Casablanca, elle mène depuis plus de trois ans des missions en faveur des enfants en difficulté. Son rôle consiste à apporter aux enfants

qu'elle prend en charge protection, soutien, éducation et compréhension pour leur donner toutes les chances de se construire un avenir.

L'association Bab Rayan, agit à travers le foyer Bab Rayan selon un modèle qui lui permet d'intervenir auprès de trois typologies d'enfants en difficultés afin de répondre aux mieux à leurs besoins :

Enfants Orphelins

Enfants Maltraités

Enfants Abandonnés

« Nous avons la conviction que tout enfant est capable de réussir demain, bien au-delà de ce qu'il manifeste aujourd'hui. Qu'il saura dépasser sa situation actuelle, ses blocages et ses blessures. »

Notre mission

Accompagnement de l'enfance en difficulté sur le chemin de son émancipation

Eduquer les enfants dignement dans le respect des valeurs familiales

Faire de leurs droits, notre priorité

Encourager la scolarité et la formation professionnelle

Contribuer à leur insertion dans la vie active

Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site web :

www.babrayan.ma



MOMENTS CLES 2019

« Toute aventure humaine, quelque singulière qu'elle paraisse,
engage l'humanité entière. »

Jean-Paul Sartre

MOMENTS CLES 2019



Vacances scolaires

A la découverte du Sud du Maroc

Voyage à la découverte de l'histoire et de la géographie du royaume. Une traversée complète de Tafilalet à Merzouga, en passant par le Moyen Atlas, le désert et l'Anti-Atlas de Tafraout pour rejoindre enfin une immense étendue de dunes de sable au nord de la ville de merzouga. Les enfants ont pus rencontrer et échanger avec les nomades et la nature et vivre des nuits spéciales en bivouac en plein désert.



Action solidarité

Casablanca - El Jadida

Grâce à la mobilisation de tous les fondateurs, acteurs et partenaires de l'association Bab Rayan, nous avons pu apporter de l'aide à plus de 2000 foyers en grande précarité sur les villes de Casablanca et El Jadida par la distribution de paniers de premières nécessités.

MOMENTS CLES 2019

École Primaire Palmier

Enseigner et Éduquer autrement

Ecole gratuite, née de l'envie d'apporter une solution efficace et à long terme aux enfants souffrant d'échec scolaire et d'exclusion dans l'école primaire ordinaire, dues à une négligence des diagnostics précoces des différents troubles de l'apprentissage et de l'attention et aux retards du développement psychologique et psychomoteur.

Pédagogie 3.0 : une approche adaptée aux besoins des enfants ayant des troubles de l'apprentissage.

Programme Trilingue

Services intégrés : Suivi **psychologique** personnalisé

Accompagnement spécialisé des troubles Dys et TDA

Aménagement des espaces d'apprentissage de façon ludique.

Aire de **développement psychomoteur**

Programme sportif pour l'éducation des valeurs et leadership.

Cantine



MOMENTS CLES 2019



Accueil de deux nouveaux bénéficiaires

«Fraternité, une réelle ressource pour l'enfant»

Le maintien du lien fraternel participe à l'équilibre des enfants, favorise la réparation de leurs traumatismes et constitue un important facteur de réussite pour leur avenir. Nous en avons fait notre combat depuis l'année 2017, grâce auquel nous avons réussi à unir sous le même toit neuf frateries et continuons toujours nos recherches.



Chorale Coeur de Bab Rayan

Kirtan – Chants indiens

En collaboration avec l'Association Momkin à coeurs de vivre, des séances de méditation et de yoga ont donnés vie à une belle chorale pour offrir aux enfants une richesse culturelle, leurs apprendre à vivre, partager et chanter avec son prochain, à mettre en avant leurs capacités sensorielles et apprendre le respect et l'écoute.

MOMENTS CLES 2019



Zéro déchets

Avec la participation de Bea Johnson

Une magnifique journée de sensibilisation pour l'optimisation des déchets et la protection de la planète passée en présence de Béa Johnson auteur du livre Zéro Waste (comment produire en une année un seul litre de déchets). Suivie d'une conférence de Béa Johnson, pour la première fois au Maroc.



Manifestations sportives

Un esprit sain dans un corps sain.

Tout au long de l'année et dans le cadre du projet de création d'une association sportives à disciplines diverses, les enfants de l'association Bab Rayan ont participé à de nombreuses manifestations sportives (Marathons, tournois de foot ball ...)

MOMENTS CLES 2019



Fêtes nationales et musulmanes

Dans le cadre d'une éducation dans le respect des valeurs et coutumes nationale, l'Association Bab Rayan veille à ce qu'une ambiance festive anime ces jours spéciaux ou sacrés.



MOMENTS CLES 2019



Ftour Bab Rayan 5E Édition

Entre 1000 et 1200 repas servis par jour - 250 Paniers
3500 bénévoles & plus de 200 donateurs

Pour la Cinquième année consécutive, l'Association Bab Rayan a organisé le "Ftour Bab Rayan", durant tout le mois sacré de Ramadan avec le même concept et la mobilisation de plus de partenaires et bénévoles pour répondre à la très forte affluence qu'a connue la précédente édition.



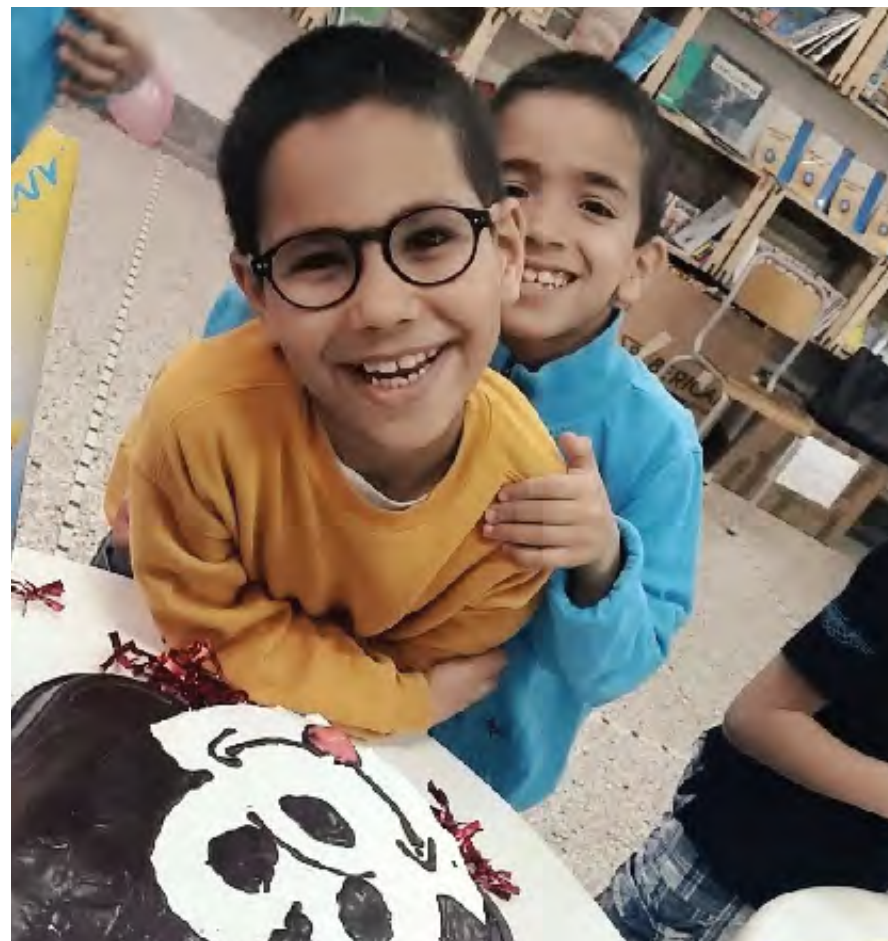


FOYER BAB RAYAN

« rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent »

Alice Parizeau

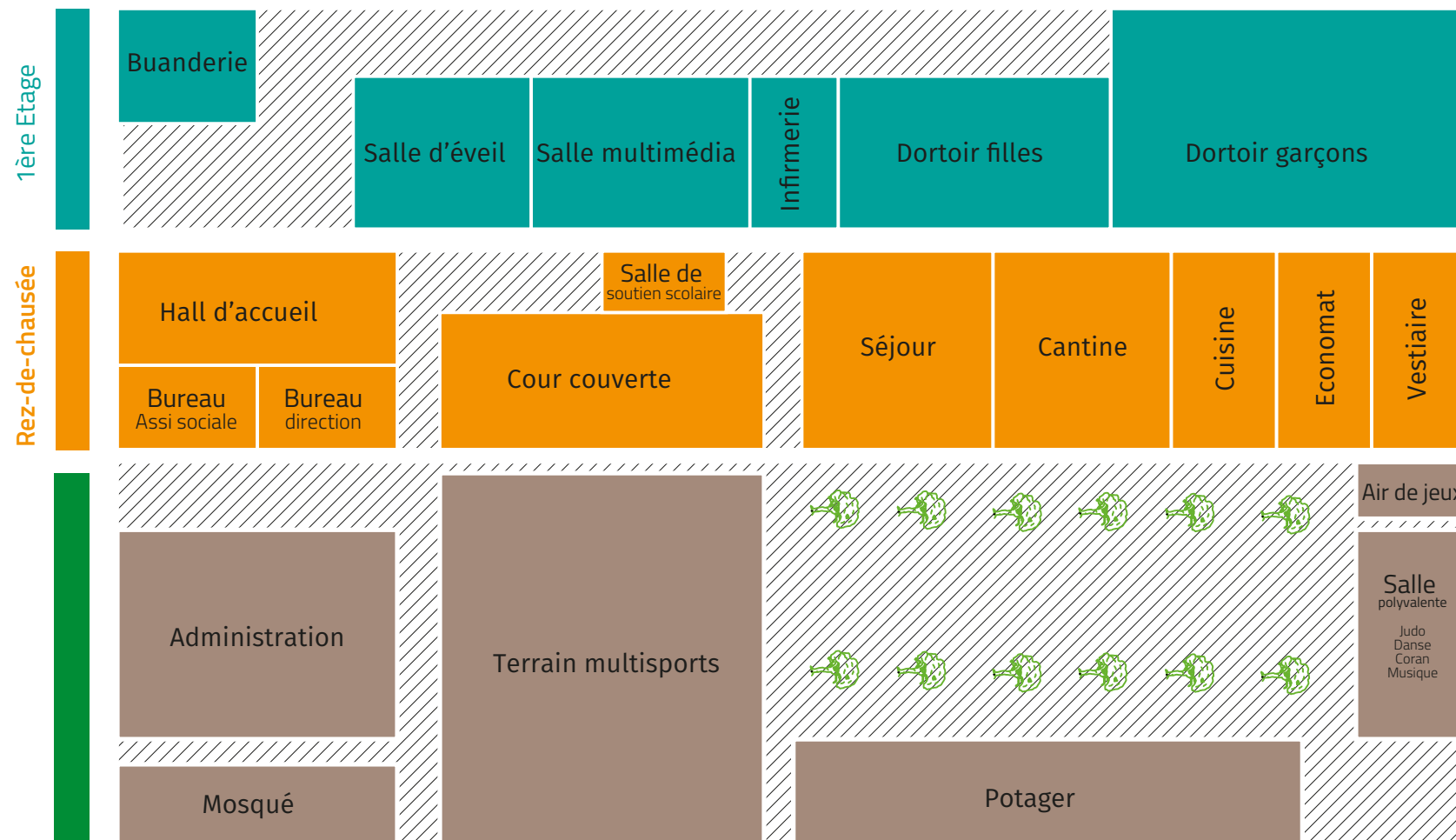
Nous partageons, dans son acception philosophique, avec **Alice Parizeau** l'idée selon laquelle, « *rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent* ». Aussi, le cadre de vie des enfants, autant que le cadre de travail des professionnels, ne peut et ne doit s'envisager comme une finalité, comme l'espace formel d'une gestion immobilière froide et impersonnelle. Le cadre de vie est considéré, dans notre projet, comme un espace de rencontre, le lieu privilégié d'expressions et d'émotions sensibles qui doit respecter les évolutions des enfants tant dans le besoin d'une chaleur portée par l'expression collective du vivre-ensemble que dans celui d'une intimité nécessaire aux constructions individuelles. Les moyens seront adaptés et la volonté constante d'entretenir, d'adapter, de rénover les espaces pour assurer sans relâche une démarche continue de progression et des conditions d'accueil dignes des enfants.



Le Foyer Bab Rayan est un Etablissement de Protection Sociale (EPS). Compte tenu de nos activités de prise en charge d'enfants, nous développons une action sociale. De ce fait, toutes nos actions et nos orientations fonctionnelles qui en découlent s'attachent à rendre vivantes et cohérentes les dispositions relatives à la Loi 14.05, ainsi que leur décret d'application, publiés successivement en Décembre 2006 et Juillet 2007 rénovant l'action sociale et visant à améliorer la qualité de la prise en charge des EPS.

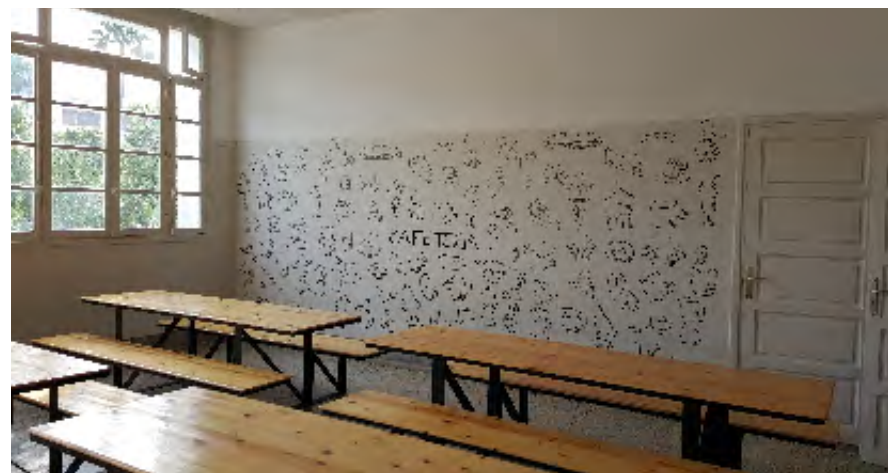
Le premier pavillon du Foyer Bab Rayan a ouvert ses portes le 05 septembre 2015. Il est habilitée à recevoir des mineur(e)s de 3 à 12 ans orphelins ou d'abandonnés ou maltraités.





FOYER BAB RAYAN

EN PHOTOS



FOYER BAB RAYAN

EN PHOTOS



« Eduquer ne signifie plus seulement 'conduire vers', comme le laisse entendre l'étymologie du mot, en supposant, par ailleurs, que l'éducateur soit le seul qui sache où il faille aller et que, par le biais d'un acte dénué de tout engagement, il se contente d'emmener l'éduqué à son point d'arrivée. [...] Il est aussi un compagnon de route » **Philippe Gaberan**

Considérer cette acception de l'éducation c'est défendre et promouvoir une mission d'accompagnement éducatif construite sur des interactions permanentes entre l'enfant et l'adulte. Ces interactions avec ce qu'elles induisent d'émotions doivent s'exprimer dans une proximité suffisante, au contraire de l'habituelle. Au Foyer Bab Rayan c'est à l'enfant de construire sa route, accompagné dans tous les moments par un adulte engagé et convaincu que la qualité de la relation est avant d'être professionnelle, indéniablement humaine !



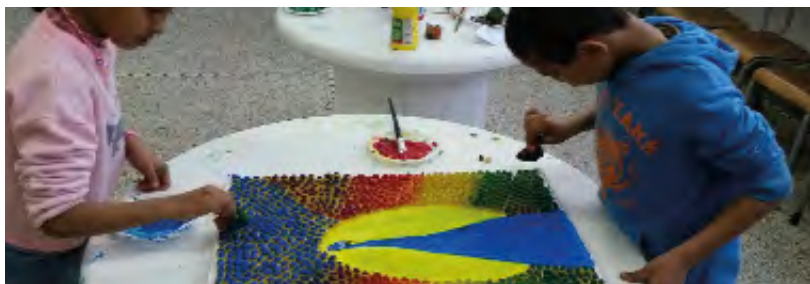
FOYER BAB RAYAN

ACTIVITES LUDIQUES, EDUCATIVES & SPORTIVES

En plus des besoins de bases, un ensemble d'ateliers et d'activités éducatifs destinés à favoriser l'épanouissement personnel de l'enfant tout en le préparant à son émancipation font partie du quotidien des enfants pris en charge.



Permaculture



Arts plastiques



Théâtre



Judo



Danse

FOYER BAB RAYAN

ACTIVITES LUDIQUES, EDUCATIVES & SPORTIVES



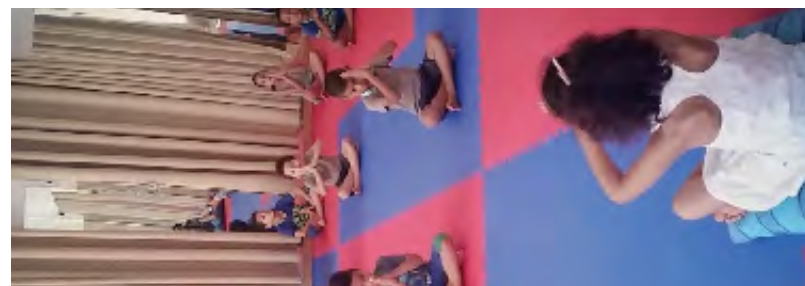
Natation



Coran & Histoires
des prophètes



Football



Méditation



Cuisine
Pâtisserie



Sorties &
découvertes



59 ENFANTS PRIS EN CHARGE



44 GARÇONS



15 FILLES



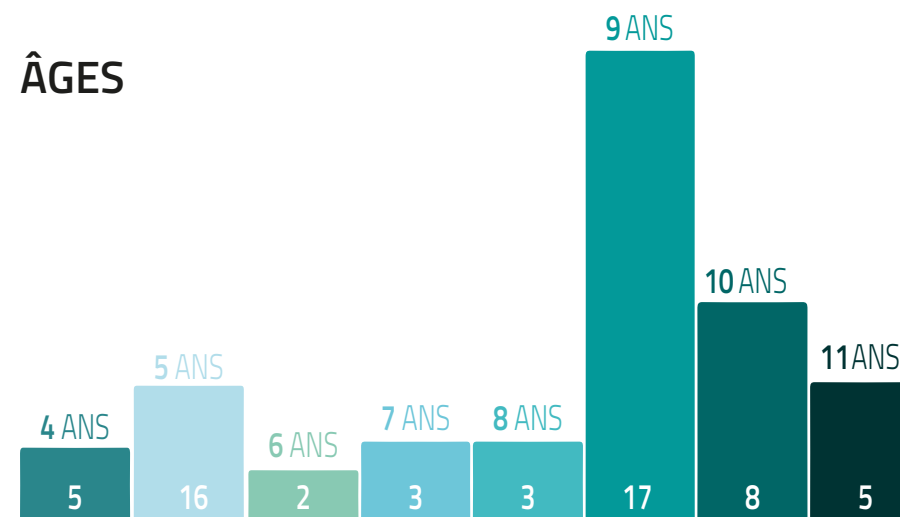
9 FRATERIES

SITUATIONS

30 ABANDONNÉES

29 ORPHELINS

ÂGES



PHOTOS DE CLASSES



54 ENFANTS SCOLARISÉS
À L'ÉCOLE PALMIER
ENTRE LE CP ET LE CM2

5 ENFANTS SCOLARISÉS
À EN PRÉSCOLAIRE PRIVÉ

Cette année l'Association Bab Rayan a voulu porter un regard critique sur sa mission et les moyens mis en œuvre pour l'accomplir au sein du Foyer Bab Rayan. Cette volonté a notamment donné lieu à deux recherche-actions réalisées en partenariat avec l'AMPSY (Association Marocaine de Psychologie) et la Filière santé de UIC (Université Internationale de Casablanca), afin de garantir une approche scientifique et un regard extérieur.

Une étude sur l'accueil dans le Foyer Bab Rayan et les différentes composantes du quotidien des enfants pris en charge nous permettent, grâce aux nombreux éléments recueillis, d'enrichir et d'améliorer le mode d'accueil et les pratiques éducatives de au sein du Foyer. Cela nous conduira également à la production d'un guide de référence en la matière.





ÉCOLE PRIMAIRE PALMIER

« rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent »

Alice Parizeau

ÉCOLE PRIMAIRE PALMIER

LE PROJET

Enseigner et Éduquer autrement

Ecole gratuite, née de l'envie d'apporter une solution efficace et à long terme aux enfants souffrant d'échec scolaire et d'exclusion dans l'école primaire ordinaire, dues à une négligence des diagnostics précoces des différents troubles de l'apprentissage et de l'attention et aux retards du développement psychologique et psychomoteur.

Pédagogie 3.0 : une approche adaptée aux besoins des enfants ayant des troubles de l'apprentissage.

Programme Trilingue

Services intégrés : Suivi **psychologique** personnalisé

Accompagnement spécialisé des troubles Dys et TDA

Aménagement des espaces d'apprentissage de façon ludique.

Aire de **développement psychomoteur**

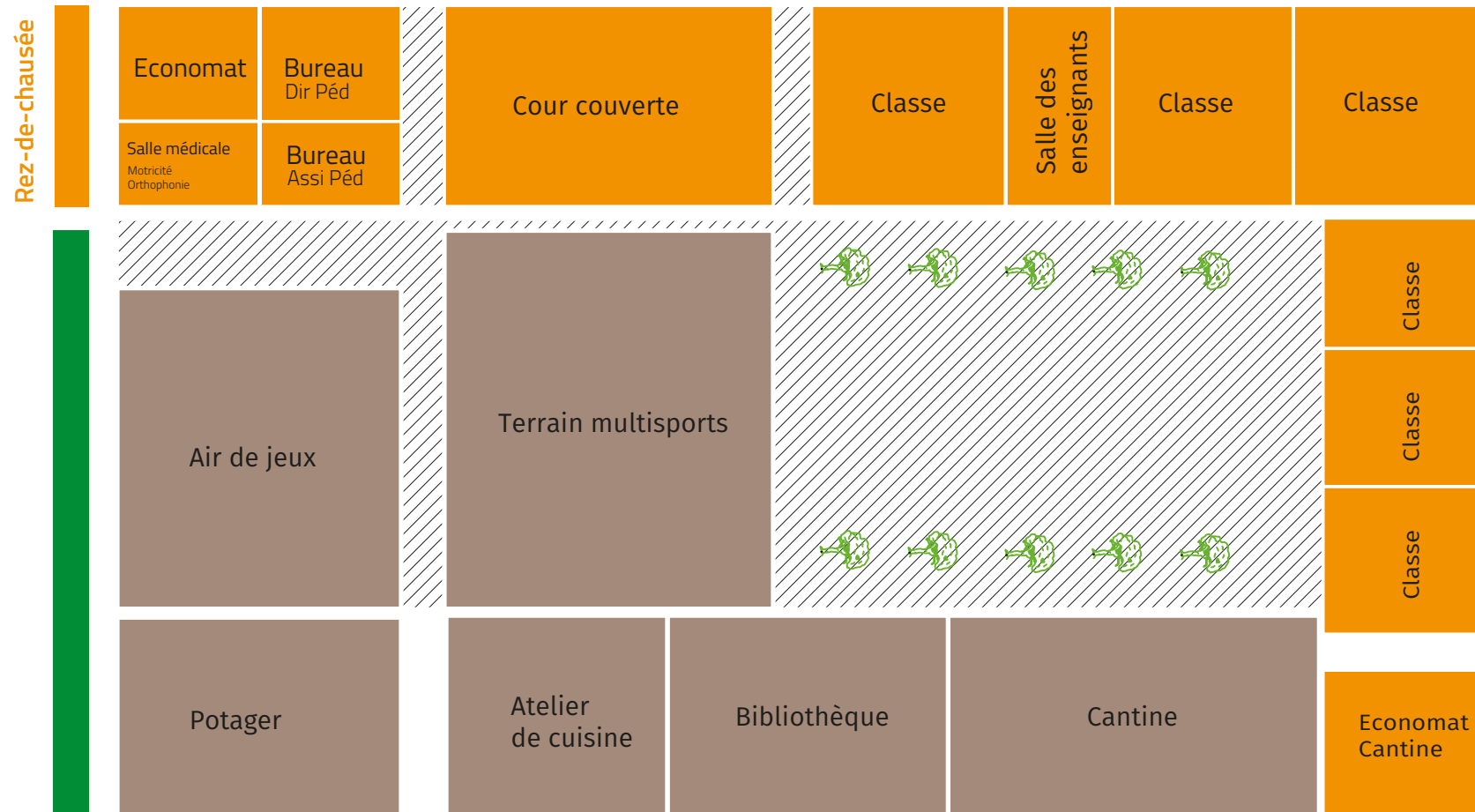
Programme sportif pour l'éducation des valeurs et leadership.

Cantine



ÉCOLE PRIMAIRE PALMIER

REPATITION DES ESPACES





109 ENFANTS SCOLARISÉS

PRIS EN CHARGE INTÉGRALE 100% Gratuite
Fournitures scolaire, assurance, cantine, sorties



63 GARÇONS



46 FILLES

TYPE DE PRISE EN CHARGE

55 ORPHELIN/ ABANDONNÉ

65 PRÉCARITÉ

NIVEAUX SCOLAIRES



Premier objectif atteint est de redonner à ses enfants l'envie d'étudier, d'apprendre, de s'impliquer, de reprendre confiance en eux et de devenir autonome.

L'évolution académique quant à elle reste modeste mais satisfaisante compte tenu que cette dernière repose sur la solidité de leurs premiers acquis que la grande majorité des bénéficiaires n'ont pas eu la chance d'acquérir (cursus pré-scolaire).

La réussite future de tous les enfants que l'école primaire palmier accueille dès l'âge de cinq ans repose sur la solidité de leurs premiers acquis.

Ce constat, nous conduit à la nécessité de créer des classes préscolaire pour favoriser la réussite des enfants au primaire.





PERSPECTIVES & PROJETS 2020

« Sur les chemins de la vie, les racines de l'éducation sont amères, mais ses fruits sont doux. »

Aristote

« S'adapter aux besoins actuels et futurs des enfants pris en charge » Telle est la volonté de l'Association Bab Rayan, en continu.

Pour cela, nous nous engageons dans la réalisation de projets qui visent à répondre à la diversité des besoins et qui améliorent les conditions d'accueil et de développement des enfants.

PERSPECTIVES & PROJETS 2020

CRÉATION DE CLASSES PRÉSCOLAIRES

L'axe Préscolaire et petite enfance a été identifié par tous comme prioritaire. Pour un enfant, aborder l'école par un lieu de proximité, bienveillant, où la familiarisation avec l'arabe, les langues étrangères et l'apprentissage de la vie en groupe s'accompagne d'activités d'éveil adaptées, est une clef majeure pour la réussite en école primaire.

Le besoin de 3 classes de préscolaire a été identifié aussi que 6 maitresses et aides-maitresses à raison de 2 par niveau.

Le Conseil d'Administration a voté lors de AGE II la création de 3 classes préscolaires sur 3 ans. Ces classes auront une capacité d'accueil de 25 enfants par classes.



PERSPECTIVES & PROJETS 2020

GALA DE BIENFAISANCE

Pour 2020, l'Association Bab Rayan prépare son Gala de bienfaisance. Un événement, qui rassemblera les généreux mécènes autour de la cause de l'enfance en difficultés avec des invités du monde entier.

Le Gala de bienfaisance vise une collecte de fonds pour contribuer à la mise en oeuvre des différents projets de de l'association Bab Rayan autour de l'enfant et famille en détresse, notamment en matière de santé, d'éducation et de formation/ Insertion.

Aussi, le Gala de Bienfaisance a pour ambition de réunir des célébrités du monde entier pour promouvoir les projets de l'association et recruter de nouveaux ambassadeurs.



PERSPECTIVES & PROJETS 2020

NOUVEAU DORTOIR NOUVELLES CLASSES

L'Année 2020 sera celle des accomplissement. Elle prévoit au premier trimestre la fin des travaux du nouveau dortoir faisant passer la capacité d'accueil de 60 à 80 bénéficiaires au sein du Foyer Bab Rayan.

L'École palmier pour sa part se verra doté de 6 nouvelles classes, dont trois pour le primaire et trois seront dédiés pour le préscolaire afin de pouvoir accueillir 260 élèves à la rentrée 2020/21.





NOS PARTENAIRES

« Sur les chemins de la vie, les racines de l'éducation sont amères, mais ses fruits sont doux. »

Aristote

PARTENAIRES

INSTITUTIONNELS



**Wilaya de la Région
de Casablanca - Settat**

**Wilaya Région de Ca-
sablanca-Settat**



**Initiative Nationale
pour le
Développement
Humain
Casablanca-Settat**



**Académie Régionale
d'Éducation et de
Formation
Casablanca-Settat**



**Entraide Nationale
Casablanca-Settat**

PARTENAIRES

ENTREPRISES



Crédit Agricole



TAQA Morocco



TGCC



Kitea



H&R Capital



Société Maroc Emirats
Arabes Unis de
Développement



Société générale



Group Arbor



Fondation
Joud



Fondation
Sekkat



Association Marocaine
de Psychologie



Institut Français



Soprima

GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКЮЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS ; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA ; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TÀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ NUWE ; MERCI ; MÄRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ; ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA ; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÂÇIE ; MATONDI ; AČIŮ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI ; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK ; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIEKUJE ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ; SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULTUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBOHA ; MARAHABA ; WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; DAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ; TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; DEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM ; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRÂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ; GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКЮЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS ; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA ; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TÀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ NUWE ; MERCI ; MÄRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ; ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA ; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÂÇIE ; MATONDI ; AČIŮ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI ; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK ; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIEKUJE ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ; SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULTUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBOHA ; MARAHABA ; WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; DAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ; TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; DEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM ; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRÂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ; GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКЮЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS ; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA ; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TÀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ NUWE ; MERCI ; MÄRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ; ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA ; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÂÇIE ; MATONDI ; AČIŮ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI ; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK ; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIEKUJE ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ; SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULTUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBOHA ; MARAHABA ; WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; DAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ; TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; DEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM ; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRÂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ; GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКЮЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS ; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA ; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TÀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ NUWE ; MERCI ; MÄRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ; ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA ; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÂÇIE ; MATONDI ; AČIŮ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI ; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK ; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIEKUJE ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ; SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULTUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBOHA ; MARAHABA ; WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; DAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ; TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; DEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM ; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRÂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ; GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКЮЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS ; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA ; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TÀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ NUWE ; MERCI ; MÄRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ; ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA ; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÂÇIE ; MATONDI ; AČIŮ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI ; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK ; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIEKUJE ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ; SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULTUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBOHA ; MARAHABA ; WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; DAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ; TANEMM



Pour la protection de l'enfance

4, rue Bayt Lahm - Palmier
Casablanca - MAROC

0 522 99 07 64
contact@babrayan.ma
www.babrayan.ma